

*eff. Chaumet & Co. Paris*  
*Wm. Chaumet*

# HÉRODE

Oeuvre couronnée au  
**CONCOURS ROSSINI**  
Exécutee au Conservatoire le 6 Décembre 1885

Poème de  
**GEORGES BOYER**

Musique de  
**WILLIAM CHAUMET**

La Partition complète. Prix net 6<sup>f</sup>

PARIS - H. L.  
AU MENESTREL, 25<sup>e</sup> Boulevard - HENRI HEUGEL.

AU MENESTREL  
25<sup>e</sup> Boulevard  
HENRI HEUGEL

# HÉRODE

Poème dramatique

Adapté par l'Institut au Concours Rossini de l'Année 1883  
et exécuté au Conservatoire le 6 Décembre 1885

Paroles de

GEORGES BOYER

WILLIAM CHAUMET

## PERSONNAGES:

HÉRODE....	M. VICTOR MAUREL
CLÉOPHAS ..	M. ESCALAÏS.
RACHEL .....	M. C. SALLA
MEIRYANE ..	Mlle A. REGGIANI

## TABLE des MORCEAUX

*Le scène se passe à Jérusalem.*

- 1 INTRODUCTION: Fête dans les palais d'Hérode. *Quand les coupes sont pleines. — 11'*  
*laissons nos prophètes pleurer. — Hérode, Seigneurs romains et Seigneurs juifs 1-3.*
- 2 PRIÈRE DES FEMMES JUIVES : — *Seigneur, nos fils sont notre joie. — Hérode et les chœurs 35*
- 3 BALLET DES GALILÉENNES :  
  - a Allègre accélérando. .... 38
  - b Andantino *Filles de Galilée* .... 39
  - c Allegro moderato *ENTRÉE D'HÉRODE. Le roi des Juifs* Hérode, les chœurs et les chœurs 45
- 4 CHANSON A BOIRE : *Cléophas chanteur qu'on renomme. — Hérode et les chœurs 58*
- 5 SCÈNE DU MASSACRE : *Quels sont ces cris de mort? — Hérode et les chœurs 65*
- 6 ENTRÉE DE MEIRYANE : *Amis, Meiryane s'arrête. — Hérode et les chœurs 75*
7. SCÈNE ET DUO. *Seigneur j'ai vu dans la cite — Meiryane toi que j'adore. — Meiryane et Hérode 77-81*
- 8 ENTRÉE DE RACHEL : *Qui donc ose en cette demeure — Hérode et les chœurs 90*
- 9 GRANDE SCÈNE DE RACHEL : *C'est moi — Monstre intime — Comme des lys qui ferment leur corolle 92-95*
- 10 FINALE. *Malédiction, Scène, Chœur de fête — Hérode, Meiryane, Cléophas, Hérode et les chœurs 100*

# HÉRODE

Poème de

GEORGES BOYER.

Musique de

WILL. CHAUMET.

N° 1.

## INTRODUCTION

(FÊTE DANS LE PALAIS D'HÉRODE)

All<sup>o</sup> moderato.

CLÉOPHAS.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.

SEIGNEURS ROMAINS.

BASSES.

TÉNORS.

SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.

PIANO.

All<sup>o</sup> moderato (116  $\frac{2}{4}$ )

cresc.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. Bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes. Dynamics include *sec.* and *p*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes. Dynamics include *p*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. Bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes. Dynamics include *m.g.*, *f*, and *f*. Pedal markings are present.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. Bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and a triplet of eighth notes.

First system of the piano introduction. The right hand features a melody with triplets and a *crescendo* marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment with triplets. Dynamics include *f* and *ff*.

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic line with triplets. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *ff*.

First system of the vocal and piano section. It includes staves for Tenors (Ténors) and Basses (Basses). The vocal parts enter with the lyrics "SEIGNEURS ROMAINS. Quand les cou - pes sont". The piano accompaniment continues with triplets and a *f* dynamic.

Second system of the vocal and piano section. The vocal parts continue with the lyrics "plei - nes, lusen - sé qui peut s'ar - rê - ter! \_\_\_\_". The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and triplets. Dynamics include *f*.

## SEIGNEURS JUIFS.

Ténors.

Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

Basses.

Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

Ténors.

## SEIGNEURS ROMAINS.

Basses.

*p*

Qui

T. - sé qui peut s'ar - rê - ter!

B. - sé qui peut s'ar - rê - ter!

*ff sec.*

T. sait ce que de - main nous ré - ser - ve de

B. *p* Qui sait ce que de - main nous ré -

*p legg.*

T. *pei - nes?*

Sei. R. *- ser - ve de pei - nes?*

B. *- ser - ve de pei - nes?*

Ténors. *p*

SEIGNEURS JUIFS. *Qui sait — ce que de - main — nous ré -*

Basses. *p*

*Qui sait — ce que de - main — nous ré -*

*Qui sait — ce que de - main — nous ré -*

T. *f* *Le pré - sent est à*

Sei. R. *f* *Le pré - sent est à*

B. *f* *Le pré - sent est à*

T. *- ser - ve de pei - nes?*

Sei. J. *- ser - ve de pei - nes?*

B. *- ser - ve de pei - nes?*

*f* *f* *f*

*m. q.* *f* *f*

Ped. ☆

T. nous! Sa -

Sol.  
R.

B. nous! Sa -

T. *f* Le pré - sent est à nous!

Sol.  
J.

B. *f* Le pré - sent est à nous!

T. *crescendo.* - chons en pro - fi - ter...

Sol.  
R.

B. *crescendo.* - chons en pro - fi - ter...

T. *crescendo.* Sa - chons en pro - fi -

Sol.  
J.

B. *crescendo.* Sa - chons en pro - fi -

*crescendo.*



*ff*

T. Le pré - sent est à

Sei.  
R.

*ff*

B. Le pré - sent est à

*ff*

T. - ter! Le pré - sent est à

Sei.  
J.

*ff*

B. - ter! Le pré - sent est à

*ff*

☆

T. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

Sei.  
R.

B. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

T. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

Sei.  
J.

B. nous, Sa - chons en pro - fi - ter!

*sec.*

*ff*

8-----  
*sf*  
*p*

CLÉOPHAS. *p* *poco rall.* *Poco meno mosso.*  
 Ah! Lais - sons nos pro -  
*poco rall.* *Poco meno mosso.*  
*p*

c. *sf*  
 - phè - tes Pleu - rer les malheurs de Sion; Leurs cris d'afflicti -  
*sf*

c. *sf*  
 - on Troubleraient nos fi - tes!  
*sf*

*a Tempo.*

*p*

Puis — que l'i — vresse — est dans — nos

*a Tempo.*

*p legg.* <sup>3</sup>

*crescendo.*

mais, — Couron — nous, — couron — nous — nos

*crescendo.*

*p legg.*

tè — tes De ro — ses, de jas —

*p legg.* <sup>3</sup>

*cresc.*

— mins, — de ro — ses, de jas — mins, Nos vrais a — mis — sont les Ro.

*cresc.* <sup>3</sup>

*rall.* *f*

c. - mains! Nos vrais a - mis sont les Ro - mains! L'in-dé-pen -

*suivez.* *f* *sec.*

*mf* (avec violence.) *p*

c. - dance et la Pa - tri - e Ne sont que mots vi - des de

*mf* *p*

sens! Et ris-quer ses jours est fo -

*poco sf*

*dolce con grazia.*

c. - li - e, Quand, grâce aux Ro -

*poco sf* *p legato.*

c. *maines tout puis sants, A*

*p legato.*

c. *mis, l'exis tence est rem pli*

c. *pp rall.* *e De plai sirs, de plai sirs*

*pp rall.*

c. *rall. a piacere.* *Lento.* *De plai sirs ton jours, ton jours renais sants!*

*Lento. suivez.* *Revenez au moust*

*rall.* *suivez.*

## SEIGNEURS ROMAINS.

Ténors.

a Tempo.

Ah! Lais - sez vos pro - phè - tes Pleu -

Basses.

Laissez vos prophè - tes

## SEIGNEURS JUIFS.

Ténors.

Ah! Lais - sons nos pro - phè - tes Pleu -

Basses.

Laissons nos prophè - tes

a Tempo.

T. - rer les malheurs de Si-on; Leurs cris d'afflic - ti -

Sop. B. Pleurer sur Si-on! Leurs cris

T. - rer les malheurs de Si-on; Leurs cris d'afflic - ti -

Sop. B. Pleurer sur Si-on! Leurs cris

T. *Sei. R.* - on Troubleraient vos fê - tes!

B. Trou - bleraient vos fê - tes!

T. *Sei. J.* - on Troubleraient nos fê - tes!

B. Trou - bleraient nos fê - tes!

Piano accompaniment for the first system, featuring arpeggiated chords and triplets in both hands.

T. *Sei. R.* Puis - que l'i - vresse est dans vos

B. Puis - que l'i - vresse est dans vos

T. *Sei. J.* Puis - que l'i - vresse est dans nos

B. (à bouches fermées)

Piano accompaniment for the second system, continuing with arpeggiated chords and triplets.

T. mains, — Couron - nez, — couron - nez — vos  
 Sei. R. mains, Cou - ron - nez, cou - ron - nez vos  
 T. mains, — Couron - nous, — couron - nous — nos  
 Sei. J. mains, — Couron - nous, — couron - nous — nos  
 B. mains, Cou - ron - nez, cou - ron - nez vos  
 B. mains, Cou - ron - nez, cou - ron - nez vos  
 (Divisés) De ro - ses, de jas -  
 T. tè - tes De  
 Sei. R. tè - tes De  
 T. tè - tes  
 Sei. J. tè - tes  
 B. tè - tes  
 B. tè - tes

*p*  
*p legg.*  
*p legg.*



- mins. Unis.

T. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

Sei. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

R. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

B. ro\_ses, de jas - mins. *p* Vos vrais a -

Divisés *p* De ro\_ses, de jas - mins!

T. De ro\_ses, de jas -

Sei. De ro\_ses, de jas -

J. De ro\_ses, de jas -

B. *p legg.* De ro\_ses, de jas -

*cresc.*

T. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

Sei. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

R. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

B. - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro - mains! Vos vrais a - mis \_\_\_\_\_ sont les Ro -

T. - mins!

Sei. - mins!

J. - mins!

B. - mins!

*p cresc.*

T. *mf*  
Sopr.  
R.  
B. *mf*  
Nos vrais a - mis - sont les Ro - mains! Nos vrais a - mis - sont les Ro -

T. *f*  
Sopr.  
J.  
B. *f*  
Nos vrais a - mis - sont les Ro - mains! Nos vrais a - mis - sont les Ro -

CLÉOPHAS. *ff*  
Ah!

T. *ff*  
Sopr.  
R.  
B. *ff*  
Ah!

*cresc. molto e scherzando.*  
T. *ff*  
Sopr.  
J.  
B. *ff*  
- mains! Nos vrais a - mis sont les Ro - mains! Ah!

*cresc. molto e scherzando.*  
T. *ff*  
Sopr.  
J.  
B. *ff*  
- mains! Nos vrais a - mis sont les Ro - mains! Ah!

*cresc. molto e scherzando.*  
T. *ff*  
Sopr.  
J.  
B. *ff*  
- mains! Nos vrais a - mis sont les Ro - mains! Ah!

*ff con brio.*

C. *ff* Quand les cou - pes sont

T. *ff* Quand les cou - pes sont

Sci. R. *ff* Quand les cou - pes sont

B. *ff* Quand les cou - pes sont

T. *ff* Quand les cou - pes sont

Sci. J. *ff* Quand les cou - pes sont

B. *ff* Quand les cou - pes sont

*ff con brio.*

C. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

T. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

Sci. R. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

B. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

T. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

Sci. J. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

B. plei - nes, In - sen - sé qui peut s'ar - rê - ter! —

*f*

C. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

1. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

Sei.  
R. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

B. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

T. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

Sei.  
J. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

B. Quand les cou - pes sont plei - nes, In - sen -

*f*

C. - sé — qui peut s'ar - rê - ter! *p* Unis.

1. - sé — qui peut s'ar - rê - ter! Qui

Sei.  
R. - sé — qui peut s'ar - rê - ter!

B. - sé — qui peut s'ar - rê - ter!

T. - sé — qui peut s'ar - rê - ter!

Sei.  
J. - sé — qui peut s'ar - rê - ter!

B. - sé — qui peut s'ar - rê - ter!

*8- sec.*

T. sait — ce que de — main — nous ré — ser — ve de  
 Sci. R. *p* Unis.  
 B. Qui sait — ce que de — main — nous ré —

T. pei — nes?  
 Sci. R. — ser — ve de pei — nes?  
 B. Tenors. *p*  
 SEIGNEURS JUIFS. Qui sait — ce que de — main — nous ré —  
 Basses. *p*  
 Qui sait — ce que de — main — nous ré —

T. — ser — — ve de pei — nes?  
 Sci. J. — ser — — ve de pei — nes?  
 B. — ser — — ve de pei — nes?

SEIGNEURS ROMAINS.  
Ténors.

Le pré - sent — est à nous!

Basses.

Le pré - sent — est à nous!

T.

Sei.

J.

B.

T.

Sei.

J.

B.

T.

Sei.

J.

B.

T.

Sei.

J.

B.

T.

Sei.

J.

B.

T.

Sei.

J.

B.

Le pré - sent — est à nous! Sa -

Le pré - sent — est à nous! Sa -

nous!

nous!

Le pré - sent — est à

Le pré - sent — est à

T. *- chons en pro-fi - ter, Sa - chons en pro-fi -*

Sci. R. *- chons en pro-fi - ter, Sa - chons en pro-fi -*

B. *- chons en pro-fi - ter, Sa - chons en pro-fi -*

T. *nous! Sa - chons en*

Sci. J. *nous! Sa - chons en*

B. *nous! Sa - chons en*

*CLÉOPHAS.* *ff*

T. *Le pré-sent est à nous! Sa -*

Sci. R. *- ter! Le pré-sent est à nous! Sa -*

B. *- ter! Le pré-sent est à nous! Sa -*

T. *pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -*

Sci. J. *pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa -*

B. *pro - fi-ter! Le pré-sent est à nous! Sa*

C.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro-fi - ter! \_\_\_\_\_

T.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro-fi - ter! \_\_\_\_\_

B.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro-fi - ter! \_\_\_\_\_

T.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro-fi - ter! \_\_\_\_\_

B.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro-fi - ter! \_\_\_\_\_

Sec.  
J.  
B.  
- chons, \_\_\_\_\_ sa - chons en pro-fi - ter! \_\_\_\_\_

sec. con brio.

sec.



## PRIÈRE DES FEMMES JUIVES

(Au dehors)

**Moderato**

CLÉOPHAS.

1<sup>re</sup> DESSUS.2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.

SEIGNEURS ROMAINS

et

SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.

**Moderato (72 = 6)**

PIANO.

4<sup>te</sup> D. Sei - gneur! \_\_\_\_\_

2<sup>de</sup> D. Sei - gneur! \_\_\_\_\_ Sei - gneur! Nos fils sont no - tre

15 D. Sei - gneur! *poco rall.* a Tempo.

23 D. joi - e! Dé - li - vrez - les de tout dan - a Tempo.

*poco rall.*

15 D. Sei - gneur! *poco rall.* a Tempo. Unis. Que vo - tre droi - te se dé - ploie -

23 D. - ger! Que vo - tre droi - te se dé - ploie - a Tempo.

*poco rall.*

45 D. - e Sur leur front, pour les pro - té - ger!

23 D. - e Sur leur front, pour les pro - té - ger! *p* Pi - tié pour eux, Seigneur!

*p* *f*

Pi-tié pour eux, Seigneur! Nos fils sont no-tre joie!

Nos fils sont no-tre joie!

*rall. poco a poco.*

Pro-té-gez-les, Sei-gneur!

Pro-té-gez-les, Sei-gneur!

*rall. poco a poco.* *rall.* *pp*

Ténors.

Stesso tempo.

*pp*

Quels sont ces chants?

— SEIGNEURS ROMAINS.

Basses.

*pp*

Quels sont ces chants?

Basses. — SEIGNEURS JUIFS.

Stesso tempo. (♩ = c)

Ce

*f* *p* *f* *pp*

**Audante.**

*pp* (avec une émotion profonde) *cresc. poco a poco.* 3

sont d'humbles pri-è-res Que chaque soir les

**Audante.**

*pp sostenuto.* *cresc. poco a poco.*

*f* *allargando.* *pp subito. riten.*

mè-res A-dres-sent au Sei-gneur pour leurs petits en-

*f* *allarg. appassionato.* *pp subito riten.*

**VOIX DE FEMMES (au dehors)**

*p* *rall. molto.* *long.*

Pro-tè-gez-les, Sei-gneur!

-fants!

*p* *all. g. rall. molto.* *long.* *ff* **Allegretto giocoso. (420 = ♩)**

8 *tr* *tr*

(On entend les instruments des Galiléennes)

8

8

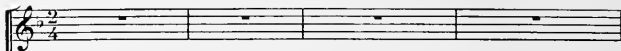
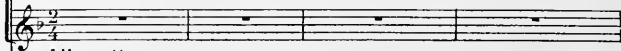
CLÉOPHAS. Stesso Tempo. *mf*

8 *tr* Stesso Tempo. Mais, voi-ci les Ga-li-lé-  
*see.* *mf*

*a piacere.*  
- en - nes! Ainsi que le zé-phyr aux su-a- ves ha-lei-nes Unit ses

chants Aux doux balancements du palmier qu'il a-gi-te, A leurs dan-ses je vous in-  
*p*

*rall.*  
-vi-te, Sei-gneurs, à mê-ler vos ac-cent-s!  
*p* *suivez.* *f*

**BALLET DES GALILÉENNES.****A. ALLEGRETTO SCHERZANDO.**1<sup>re</sup> DESSUS.2<sup>e</sup> DESSUS.**Allegretto.**

8

**PIANO.**

8

tr

**Molto Mod<sup>to</sup> (400 = J)**

acc.

long.

**pp****pp**



This page contains five systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.

The first system shows the right hand with a triplet of eighth notes and a single eighth note, followed by a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and *m.g.* (mezzo-forte). The second system continues with triplets and single notes, with dynamics *m.d.* (mezzo-dolce), *f*, and *m.g.*. The third system features a triplet of eighth notes and a single eighth note, with dynamics *m.d.*, *f*, and *m.g.*. The fourth system shows a triplet of eighth notes and a single eighth note, with dynamics *f* and *mf espressivo.*. The fifth system continues with triplets and single notes, with dynamics *f* and *m.g.*.

The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. The piece concludes with a final chord in the right hand.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a triplet of eighth notes and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes. The dynamic marking *cresc.* is written above the treble staff, and *sf* is written above the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a triplet of eighth notes and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes. The dynamic marking *sf* is written above the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a triplet of eighth notes and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes. The dynamic marking *f long.* is written above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a triplet of eighth notes and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes. The dynamic marking *p* is written above the treble staff, and *m.g.* is written above the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with a triplet of eighth notes and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a triplet of eighth notes. The dynamic marking *m.g.* is written above the bass staff.

*p* *rall. a piacere.*

*a Tempo:* *rall. a piacere.*

*a Tempo.* *mf* *pp molto più lento.*

1<sup>re</sup> Dessus. *pp rall.*  
 GALILÉENNES. Ah!  
 2<sup>de</sup> Dessus. *pp rall.*

8 *dim. e rall.* *tr* *smorzando.*

*a Tempo.* *ppp* Ah!  
*ppp* Ah!

*ppp a Tempo.*

8-

1<sup>re</sup> Dessus.

*pp* Ah! \_\_\_\_\_

2<sup>ds</sup> Dessus.

*pp* Ah! \_\_\_\_\_

8-

*pp* *sempre* 2 Ped.

8-

1<sup>re</sup> Dessus.

*p* Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

2<sup>ds</sup> Dessus.

*p* Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_

*p*

*poco cresc.*

1<sup>a</sup>  
D. *Ah!*

2<sup>a</sup>  
D. *Ah!*

1<sup>a</sup>  
D.

2<sup>a</sup>  
D.

*p*

1<sup>a</sup>  
D. *Ah!*

2<sup>a</sup>  
D. *Ah!*

1<sup>a</sup>  
D.

2<sup>a</sup>  
D.

*cresc.*

1<sup>a</sup>  
D. *Ah!*

2<sup>a</sup>  
D. *Ah!*

1<sup>a</sup>  
D.

2<sup>a</sup>  
D.

*accelerando e crescendo poco a poco.*

1<sup>a</sup> D. *Ah!* *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!* *Ah!*

*accelerando e crescendo poco a poco.*

1<sup>a</sup> D. *Più mosso.* *mf* *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!* *Più mosso.* *mf*

*Più mosso.* *mf*

1<sup>a</sup> D. *Ah!* *f*

2<sup>a</sup> D. *Ah!* *f*

*f*

1<sup>a</sup> D. *mf* *sf*  
Ah! Ah!

2<sup>a</sup> D. *mf* *sf*  
Ah! Ah!



1<sup>a</sup> D. *Allegro crescendo.*  
Ah!

2<sup>a</sup> D. *Allegro crescendo.*  
Ah!



1<sup>a</sup> D. *Allegro*  
Ah! Ah!

2<sup>a</sup> D. *Allegro*  
Ah! Ah!



*accelerando sempre crescendo poco a poco.*

1<sup>a</sup> D. *Ah!* *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!* *Ah!*

1<sup>a</sup> D. *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!*

*Molto vivace e crescendo.*

1<sup>a</sup> D. *Ah!*

2<sup>a</sup> D. *Ah!*

*Molto vivace e crescendo.*

*Presto.*

*ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*8<sup>va</sup> tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *ff*

*ff Presto.*

*Prestissimo.* *fff* Ah! Ah! Ah! Ah!

*fff* Ah! Ah! Ah! Ah!

*8<sup>va</sup> tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *fff*

*Prestissimo.* *fff*

*1<sup>a</sup> D.*

*2<sup>a</sup> D.*

*acc.*



## B. ANDANTINO.

Andante.

TÉNORS.

SEIGNEURS ROMAINS et SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.

Andante espressivo. (66 = ♩)

PIANO.

Ténors.

pp legg.

SEIGNEURS JUIFS.

pp.

Basses.

Fil - les de Ga - li - lé - e,

(lie chant bien en dehors)

T. A la bouche em - per - lé - e, A la

B. A la bouche em - per - lée, A la lè - vre de

*m.g.*

T. lè - vre de feu, A la lè - vre de feu,

B. feu, A la lè - vre de feu,

*pp*

T. O fem - mes!

B. O

*crescendo pochissimo* *m.d.* *m.g.* *m.d.*

T. Vos yeux sont des é - toi - les, Et vos  
 R. fem - mes! Vos yeux sont des é - toi - les, Et vos

*m.g.* *f* *3* *3*

*rall. poco a poco. smorzando.*  
 T. voi - les, Les nu - a - ges du ciel bleu!  
 R. voi - les, Les nu - a - ges du ciel bleu!

*p rall. poco a poco. smorzando.*

*rall.* *pp* *Allegretto. (116 = ♩)* *p legg.*

Ténors.  
 SEIGNEURS ROMAINS.  
 Basses. *p legg.*  
 Par Ju - pi - ter! Qu'el - les sont bel - les!

*6*

I.

II.

Qu'el - les sont bel - les!

*p*

I.

*p legg.*  
Les Ro - mai - nes, sans contre - dit, De beau -

1<sup>re</sup> Basses. *p legg.*  
Les Ro - mai - nes, sans contre - dit, De beau -

*p con spirito.*

I.

-té sont de vrais mo - dè - les.

1<sup>re</sup> et 2<sup>es</sup> Basses.

-té sont de vrais mo - dè - les. De beau - té sont de vrais mo -

Mais, hé - las! — que n'ont  
 1<sup>res</sup> Basses.  
 - de - les. Mais, hé - las! — que n'ont

- el - les Ces grands yeux de ga - zel - les, Où l'a -  
 - el - les Ces grands yeux de ga - zel - les, Où l'a -

- mour — resplen - dit! —  
 2<sup>des</sup> Basses.  
 - mour — resplen - dit! — *p* Où l'a - mour — resplendit! —

*dim.* *p legg.*

T. *Par Ju - pi - ter!*

B. *1<sup>re</sup> et 2<sup>des</sup> Basses.* *Par Ju - pi - ter!*

T. *un poco allarg.* *dim.*  
Qu'el - les sont bel - les, Qu'elles sont bel -

B. *1<sup>re</sup> Basses.* *1<sup>re</sup> et 2<sup>des</sup> Basses.*  
Qu'el - les sont bel - les, Qu'elles sont bel -

T. *- les!*

B. *- les!*

*p legg.* *poco* *veloce.*

## C. ALLEGRO MODERATO

Pendant que les danses continuent, HÉRODE entre seul.  
Il est en proie à une sombre préoccupation

All<sup>o</sup> non troppo.

CLÉOPHAS.

HÉRODE.

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> DESSUS  
GALILÉENNES.

TÉNORS

SEIGNEURS JUIFS.

BASSES

All<sup>o</sup> non troppo. (120 = ♩)

PIANO.

*mf*

*riten.*

HÉRODE.

*p*

Le roi des Juifs!

a Tempo.

*p legg.*

*riten.*

Le roi des Juifs!

Les

Ma - ges me l'ont dit! — Les Ma - ges me l'ont

dit! — Le roi des Juifs est né, —

com - me l'avaient pré - dit — Les Pro -



II. *phè - tes à nos piè - res!*

*p*

II. *(avec émotion)*  
*p* C'est — un en - fant! —

Et et 2<sup>d</sup> Dessus.  
*(comme une plainte)*  
*p* Ah! —

II. *p* C'est — un en - fant! — Re .

U. *p* Ah! —

*f*

*H.* *— mords, — je sau — rai — t'é — touf — fer! —*

*cresc.*

*H.* *Re — mords, — je sau — rai — t'é — touf —*

*H.* *— fer! —* *Il mourront tous!*

*Dessus.*

*sf* *Ab!*

*H.* *Mal — heur — à cel — les qui sont*

*f* *sf* *sf*

mè - res!

Ah!

*f*

Qu'im - por - tent les moy - ens — à qui

*cresc.* *molto.*

à qui vent tri - om - pher! —

*ff*

vent — tri - om - pher! —

*a Tempo.*

*ff* scherzando.

dim e rall.

poco a poco.  
pp rall. molto

## SEIGNEURS JUIFS.

Ténors. And.<sup>te</sup> Tempo 1<sup>o</sup>

pp Fil - les de Ga - li - lé - e, A la bouche emper -

Basses.

pp Fil - les de Ga - li - lé - e, A la bouche

And.<sup>te</sup> Tempo 1<sup>o</sup>

pp

lé - e, Fil - les de Ga - li - lé - e, A la

emper - lé - e, Fil - les de Ga - li - lé - e,

Ped \*

T. *pp* *p*  
lè - vre de feu, Vos yeux sont é -

B. *pp* *p*  
A la lè - vre de feu, Vos yeux sont

Ped. *pp* *p* *tr*

T. - toi - les, O fem - mes, et vos voi - les

B. des é - toi - les, O fem - mes, et vos voi - les

*legg.* *tr*

T. *pp* *rall.* *poco* *a poco.*  
Sont les nu - a - ges Du ciel

B. *pp* *rall.* *poco* *a poco.*  
Sont les nu - a - ges Du ciel

8

a Tempo allegro.

- HÉRODE.

*p* crescendo poco a poco.

Es - cla - ves!.. de

*ppp*

bleu!

*ppp*

8-bleu!

a Tempo allegro.

*ppp*

crescendo

poco a poco.

for \_\_\_\_\_ à ces fem - mes!...

Nous, \_\_\_\_\_ mes a -

- mis, buvons! \_\_\_\_\_ Bu - vons, amis, \_\_\_\_\_ bu - vons! \_\_\_\_\_ Car le

(à part)

*cresc. poco a poco.*

vin a des flam - mes Qui brû - lent dans les

*p* *cresc. poco a poco.*

à - mes Les sou - cis im - por - tuns! Bu -

- vons! Bu - vons! Bu - vons!

1<sup>re</sup> 2<sup>de</sup> Dessus

*f* Ah!

Ténors.

SEIGNEURS ROMAINS. Bu - vons, amis, bu - vons!

Basses.

Bu - vons, amis, bu - vons!

Ténors.

SEIGNEURS JUIFS. Bu - vons!

Basses.

8- Bu - vons!

*f* *tr*

D Ah! \_\_\_\_\_  
 F Bu - vous et chan -  
 S. Bu - vous et chan -  
 R. Bu - vous et chan -  
 T. vous, a mis, bu - vous!  
 S. vous, a mis, bu - vous!  
 R. vous, a mis, bu - vous!  
 P.

CLÉOPHAS. *ff*  
 D Ah! \_\_\_\_\_  
 F Ah! \_\_\_\_\_  
 S. Ah! \_\_\_\_\_  
 R. Ah! \_\_\_\_\_  
 T. Ah! \_\_\_\_\_  
 S. Ah! \_\_\_\_\_  
 R. Ah! \_\_\_\_\_  
 P.



*c*

*vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.*

*1<sup>re</sup> Dessus.* *ff*

*Ah! Ah!*

*2<sup>de</sup> Dessus.* *ff*

*Ah! Ah!*

*T* *ff*

*vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.*

*S<sup>e</sup> R.*

*B* *ff*

*vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.*

*T* *ff*

*vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.*

*S<sup>e</sup> J.*

*B* *ff*

*vous et chan - tons! A - mis, bu - vous et chan.*

*tr tr tr*

*ff*

## Scherzando molto.

C. *f* > *f* > *f* > *f* >

- tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

D. Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

T. - tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

Seri. R. B. - tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

T. - tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

Seri. J. B. - tons! Bu - vons! Chan - tons! Bu - vons! Chan.

*f* > *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Scherzando molto.

*f*

## Allegro molto.

*fff* - tons! Les Galiléennes sortent en courant et en agitant leurs grelots.

Ah!

*fff* Ah!

*fff* - tons!

*fff* - tons!

*fff* - tons!

*fff* - tons!

*fff* - tons!

*fff* *Allegro molto.* *accelerando* *molto.*

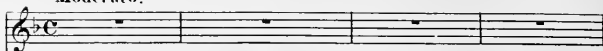
*fff* *Presto.*

*fff* *Prestissimo. con tutta la forza.* *sec.*

## CHANSON À BOIRE.

**Moderato.**

CLÉOPHAS.

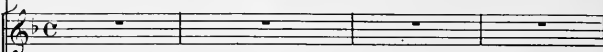
**Récit.** (avec nonchalance)

HÉRODE.



Clé o - phas, chanteur qu'on re - nom - me, Dis-nous, un de ces

TÉNORS.



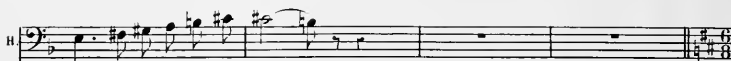
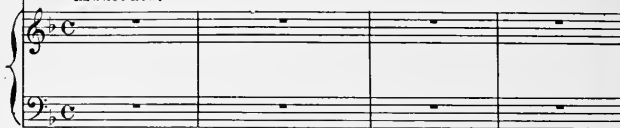
SEIGNEURS ROMAINS.

SEIGNEURS JUIFS.

BASSES.

**Moderato.**

PIANO.



chants que l'on s'apprit dans Ro - me!

**All<sup>to</sup> ben deciso.** (so =  $\frac{6}{8}$ )  
*con brio.*

*sf* *sec.*

— CLÉOPHAS *f con brio fortement accentué.*

Le vin, le vin Gué-

*mf* *sf*

-rit ton te souf - fran - ce, En vain, en

*sf sec.*

vain On nie - rait sa puis - san - ce; Hé -

*sf sec.*

c. *f*  
 - ro - de, comme toi, — Hé - ro - de, comme toi, — Le

c. *con spirito.*  
 vin — est — roi! Le vin, le vin — est roi! N'est-il

*f* *suivrez.* *f* *sec. suivrez.* *ff* *sec. suivrez.*

c. *p legg.*  
 pas, — mon — mai - tre, De pour - pre vé - tu ? — Et, Sei -

*p*

c. *p*  
 - gneur, — peut — è - tre Par - fois, — le crains tu ?

*mf.* (avec emphase)

Car, si de - vant ton di - a - dè - me,

A - vec res - pect, nous - nous - cour - bons,

*p legg.* (finement)

Devant les vins, lorsqu'ils sont bons, Tu t'inclines toi-

mè - - - me! Le

c.  *vin, le vin Gué-rit tou-te souf-fran-ce! En*

c.  *vain, en vain On nie-rait sa puis-san-ce! Hé-*

c.  *-ro-de, comme toi, Hé-ro-de, comme toi, Le*

c.  *vin est roi! Le vin est roi!*



C. *Le vin est roi! Dans les*

*scherzando.* *suivez.* *ff*

Meno mosso.

C. *jours d'or - gi - e, L'a-mour lan - guis - sant Lui*

*Meno mosso.* *p*

*crese.*

C. *doit l'é - ner - gi - e: C'est comme du sang! —*

*All<sup>o</sup> non troppo.* *HERODE* *f*

(100 = ♩) *All<sup>o</sup> non troppo.* *Le*

*crese.*

II. *sang! le sang!... Bar - ba - re! Pourquoi par,*

*(d'une voix suffoquée par la terreur)* *p*

*sec.* *p*

— CLÉOPHAS. *sotto voce.*

Quel ver - ti - ge s'em - pare Ainsi du  
 - ler de sang?...

Ténors.

*sotto voce.*

SEIGNEURS ROMAINS et SEIGNEURS JUIFS.

Quel ver - ti - ge s'em - pare Ainsi du

Basses.

*sotto voce.*

Quel ver - ti - ge s'em - pare Ainsi du

Roi? —

Le sang!.. le sang!.. le sang!..

Roi? —

Roi? —

*p* *pp rall. e smorzando.*

Enchaînez.

## N° 5.

## SCÈNE DU MASSACRE.

Même mouv!

CLÉOPHAS.

HÉRODE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.  
(Voix au dehors)TÉNORS.  
(Voix au dehors)TÉNORS.  
SEIGNEURS  
ROMAINS  
et  
JUIFS.  
BASSES.

Même mouv!

1<sup>re</sup> fanfare d'abord lointaine.

PIANO

*pp*

Tambours d'abord lointains.

*pp*2<sup>de</sup> fanfare répondant d'un autre côté de la ville.

Tambours.

les deux.

Timbales à l'orchestre.

Tambours.

*pp*\* NOTA — Pour le N° 5 jusqu'à la page 70 on peut supprimer les 2<sup>de</sup> Dessus.

trainez.

Ah! ah!

pp

Quels

Basses.

pp

Quels

Tromp. au dehors.

- HÉRODE.

Rien ! rien !... Chantez !

sont ces cris de mort ?..

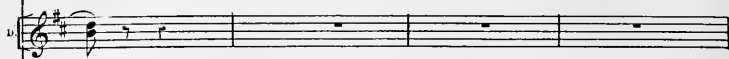
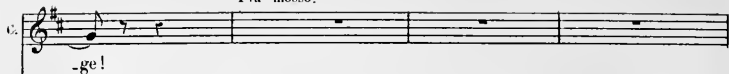
sont ces cris de mort ?..

Chan - tez plus fort ! *crescendo poco a poco.* Chantez, vous

Ah! *crescendo poco a poco.*

H. dis - je! Chantez! \_\_\_\_\_ plus fort!.. Chan-  
 D. Ah!  
 T. Quels sont ces cris de mort?..  
 B. Quels sont ces cris de mort?..  
 - CLÉOPHAS. *f*  
 Chan - tons! \_\_\_\_\_ le Roi l'e - xi -  
 H. - tez \_\_\_\_\_ vous dis - je!  
 D. Ah! ah!  
 T. Chantons! chantons!  
 B. Chantons! chantons!  
 Ah! ah!

Più mosso.



SEIGNEURS ROMAINS.

*f. p subito.*

Le vin, le vin Gué-rit toute souf-

SEIGNEURS JUIFS.

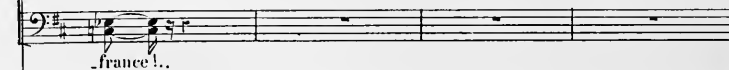
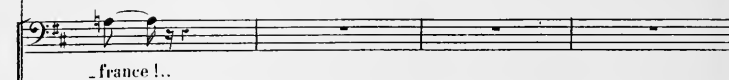
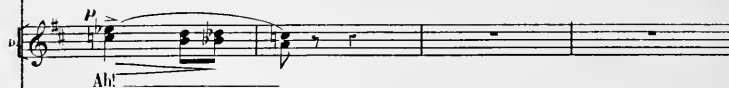
*p subito.*

Le vin, le vin Gué-rit toute souf-

Più mosso.

-HÉRODE. *p**crescendo poco*

Le sang! le sang! chantez, chantez plus



*a poco.*

H. *fort!*  
1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Dessus.

Ténors. *mf.* Ah!

*f* *p*  
Le vin, le vin Gué \_ rit toute souf \_  
*p subito.*  
Le vin, le vin Gué \_ rit toute souf \_  
*p subito.*  
*sf*

CLÉOPHAS.

Chantons! chantons!

Le sang! le sang! Plus fort! chantez plus fort!

Ah! ah!

-france! Le vin! le vin! le  
*p crescendo.*  
-france! Le vin! le vin! le

*sf* *p crescendo* *poco a poco.*

C. chantons! chantons!

H. Le sang! Plus fort! chantez plus fort!..

D. Ah!

T. Ah!

vin! le vin! Chan.

vin! le vin! Chan.

*crescendo molto riten.*

H. plus fort! Chantez!..

D. Ah!

T. Ah!

*molto rit.*

Ténors. - tons! plus fort! Chantons, chan\_tons, chantons, chan\_tons! ROMAINS Le

JUIFS.

Basses. Le - tons! plus fort! Chantons, chan\_tons, chantons, chan\_tons!

*crescendo molto riten.*



Tempo 1<sup>o</sup>

C. 

H. 

Où, comme

Chantez, chan - tez plus fort! \_\_\_\_\_

D. 

Ah!

T. 

Ah!

(fortement accentué)

vin, le vin Gué - rit tou - te souf - fran - ce! En

B. 

vin, le vin Gué - rit tou - te souf - fran - ce! En



C. 

toi! \_\_\_\_\_

H. 

Chantez, chan - tez plus fort! \_\_\_\_\_

T. 

vain, en vain On nie - rait sa puis -

B. 

vain, en vain On nie - rait sa puis -



C.  Le vin est roi! \_\_\_\_\_ Le vin \_\_\_\_\_

H.  \_\_\_\_\_ chantez! \_\_\_\_\_

T.  \_san - ce! Hé - ro - de, comme toi, \_\_\_\_\_ Hé -

B.  \_san - ce! Hé - ro - de, comme toi, \_\_\_\_\_ Hé -

 *f sec.*

C.  \_\_\_\_\_ est roi! \_\_\_\_\_ Le

H.  \_\_\_\_\_ chantez! \_\_\_\_\_

T.  ro - de, comme toi, \_\_\_\_\_ Le vin \_\_\_\_\_ est \_\_\_\_\_

B.  - ro - de, comme toi, Le vin est



C. *vin, le vin est roi!..*

H. *Le vin, le vin est roi!..*

T. *roi!.. le vin est roi!.. Oui,*

B. *roi! Le vin, le vin est roi!.. Oui,*

C. *allargando.* *Le vin est*

H. *Le vin,*

T. *ben marcato.* *com - me toi, oui, com - me toi, Le vin,*

B. *ben marcato.* *com - me toi, oui, com - me toi, Le vin,*

C. *est ——— roi!*

B. *est ——— roi!*

T. *est ——— roi!*

B. *est ——— roi!*

*a Tempo scherzando.*

*ff* *strepitoso.*

*Allegro molto.*

*Con pure ad libitum.*

*Meno mosso.* *mf*

*rall e dimin.*

*Ped.* *6* *6* *6* *6* *6* *6* *p*

\* Si l'on veut diviser l'ouvrage en deux parties on peut arrêter la première au signe \* et couper les 6 mesures qui suivent.

## N° 6.

## ENTRÉE DE MEIRYANE.

Andante sostenuto. (66 =  $\text{♩}$ )

CLÉOPHAS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Andante sostenuto.

*expressivo.**p**md.**mg.*- CLÉOPHAS. Récit. *p**cresc. molto.**appassionato.*

A mis; Meirya - ne s'a -

- vance... Suivez mes pas, — retirez vous! — Meiry - a - ne, je pen - se,

C. Saura calmer du Roi la fureur mieux que nous!

Ténors. *pp*

Basses. *pp* Amis, re-ti-rons-

Amis, re-ti-rons-

*dolcissimo.*

T. nous... Mei-ry - a - ne s'a-va - ce!

B. nous... Mei-ry - a - ne s'a-va - ce!

*dolce sostenuto.*

*p* *md.* *mg.*

(Les seigneurs se retirent lentement.)

*p*

*dolcissimo.*

T. Mei-ry - a - ne s'a-va - ce!

B. *dolcissimo.* Mei-ry - a - ne s'a-va - ce!

*dim. molto.*

Enchaînez.

## SCÈNE ET DUO.

**MEIRYANE.** *All<sup>o</sup> moderato. (116 =  $\text{♩}$ )*

**HÉRODE.**

**PIANO.** *All<sup>o</sup> moderato.*

**MEIRYANE.** (d'une voix entrecoupée par l'émotion) *p*

Sei -

**M.** - gneur, — j'ai vu... — j'ai vu... — dans la ci -

**M.** - té... — Briller le glaive — ensanglan - té... — De sol -

M. *p* *3*  
 - dats en-flammés de ra - ge!.. Vous ê - tes-vous donc ré - vol -

M. *f* *cresc. molto.*  
 - té En - fin, contre un joug dé - tes - té?... Des Ro -

M. *f* *Lento.*  
 - mains — es-t-ce le car - na - - ge? — HÉRODE. *p*  
 Femme! tes fils seront

V. *p a Tempo.*  
 Pa - - les, é - cheve - lé - - es, Sei -

H. *a Tempo.*  
 rois!



M. *- gneur, j'ai vu... je crois... Des*

M. *mè - res af - fo - lé - es. - NÉRODÉE. *mf* Lento.*

Femme! tes fils seront

M. **p* a Tempo più mosso.*

Seigneur, votre main est tremblante... Sei -

H. *rois... a Tempo più mosso.*

M. **f* a Tempo. *p* rall. *rall.**

*- gneur, Votre aspect mépou vante Et... dans vos yeux, On lit d'invin -*

*a Tempo. *rall.**

*suivrez.*

HÉRODE.  
Lento.

a Tempo.

M. *ci - bles effrois! — Fem - me! tes fils seront rois! — Ils seront*

*allarg. molto e cresc.* *f* *Ped.*

II. *rois, Que t'impor - te le res - te? Va ... — laisse donc un sort fu -*

*dim.*

— MEIRYANE. *sotto voce.*

*dolce.* *Mal - gré*

II. *- nes - te, O Meiry - a - ne, s'accom - plir!.. —*

*p* *pp*

M. *moi — je me sens — frémir!..*

*rall. smorzando.*

Andante.

pp *cresc. poco* *a poco*

2 Ped. \* 2 Ped. \*

*f* *appassionato.*

Ped. \*

- HÉRODE. *dolce.* *And<sup>te</sup> non troppo lento. (108 = ♩)*

Mei-ry - a - ne, toi — que j'a-

*p* *And<sup>te</sup> non troppo lento.*

B. - do - re, O — bel - le

B. fil - le d'O - ri - ent!

*p*

H. Pour — cal — mer — mes maux, — je t'im —

*p*

*cresc.*

H. — plo — re! Pour — cal — mer — mes

*dolce.*

H. maux, — je t'im — plo — re! Ah! — Re — prends — ton re —

*p*

*poco riten.*

H. — gard sou — ri — ant. — Ah! — Re — prends — ton re —

*poco riten.*

*p rall.*

H. - gard — sou - ri - ant! —

*pp rall.* *rall molto.*

*Molto più lento. dolcissimo.*

H. J'ai - me le son de ta voix pu - re Comme l'eau du ruisseau ver.

*Molto più lento. ppp*

H. - meil;

*dolcissimo.*

H. J'ai - me ta lon - gue cheve - lu -

re, Qu'em - bau - me, la fleur du so -

- leil!

*p* a Tempo.  
Ton sein a la pâ - leur na -

*poco rall.* a Tempo.  
*pp*

- cré - e Des per - les qui cou - vrent ton

H. *serrez un peu, cresce.*  
 - cœur, \_\_\_\_\_ Et dans tes yeux, mon  
*serrez un peu.*  
*cresce.*

H. *Allargando un poco.*  
 a - do - ré - e, Dans tes yeux noirs — je  
*Allargando un poco.*  
*f*

H. *dim. rall.*  
 bois l'ou - bli, Je bois l'ou - bli de  
*dim. rall.*

— MEIRYANE. *dolcissimo a piacere.*  
 O mon maî - tre!  
 H. *pp* ma - dou - leur! *P* Mei-ry.

*pp* *suivrez.* *p rall.* *2/2* *3/2* *pp* *suivrez.*  
 Pour \*

Tempo 1<sup>o</sup>

M. *J'en-tends, j'entends en - co - re*

H. *- a - ne, toi — que j'a - do - re.*

*p* **Tempo 1<sup>o</sup>**

M. *De — longs cris — d'an - gois — se;*

H. *O — bel-le fi - le d'O - ri - ent!*

*sf* *dim.*

*sf* *dim.*

M. *pour - tant —*

H. *Pour — cal - mer — mes maux, — jet'im - plo - re!*

*p*



*cresc.*

M. Pour \_\_\_\_\_ cal - mer \_\_\_\_\_ vos \_\_\_\_\_ maux \_\_\_\_\_ que j'i -

H. \_\_\_\_\_

Re -

*cresc.*

*p subito.*

M. - gno - re, Ah! \_\_\_\_\_ Voy - ez \_\_\_\_\_ mon re -

H. \_\_\_\_\_

- prends \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Re - prends \_\_\_\_\_

*p*

M. - gard \_\_\_\_\_ sou - ri - ant! \_\_\_\_\_

H. \_\_\_\_\_

Ah! \_\_\_\_\_ Re - prends \_\_\_\_\_ ton \_\_\_\_\_ re - gard, \_\_\_\_\_ ton re -

*dolce.*

*p*

*dolcissimo.*

M. Ah! — Voy — ez — mon re —

H. — gard — souri — ant! —

*pp*

*rall. poco a poco e diminuendo.*

M. — gard — souri — ant! — Voy — ez —

H. Re — prends — ton re —

*m.d.*

*rall. poco a poco.*

*f* *Ped.* \*

M. mon re — gard, — mon — re —

H. — gard, — ton — re —

*m.d.*

*pp*

*Ped.* \*

M. *- gard sou - ri -*

H. *- gard sou - ri -*

M. *- ant!*

H. *- ant!*

*legg.*

*legg.*

*perdendosi.*

## ENTRÉE DE RACHEL.

All<sup>o</sup> molto.

HÉRODE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

All<sup>o</sup> molto. (138 : ♩)

PIANO.

*ppp**cre - scendo poco a poco.*

*cresc. molto.* *accelerando.*

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Dessus. *ff*

Hé - ro - de! le ty - ran! qu'il meu - re!

Ténors. *ff*

Hé - ro - de! le ty - ran! qu'il meu - re!

Basses. *ff*

Hé - ro - de! le ty - ran! qu'il meu - re!

*ff sec.* *fff*

—MÉRODE. Récit ad lib.

Qui donc o - se en cet - te de - meu - re Braver la

Meno mosso.

*fp* *f*

H. ma - jes - té du Roi?.....

a Tempo scherzando.

*f* *sec. sec.*

Enchaînez.

# GRANDE SCÈNE DE RACHEL.

Les MÊMES, RACHEL qui entre suivie des Femmes de Jérusalem, de tous les Seigneurs, Gardes, etc.

**RACHEL.** *Récit. f*

**ALL<sup>o</sup> molto.** C'est moi!... Monstre in - fa - me!.. c'est moi!.. C'est

**CLÉOPHAS.**

**PIANO.** *fff sec.*

*8-7,*

*(avec un accent très pathétique)*

**R.** moi!... *p* Ra - chel la dé - so - lé - e,

*p*

**R.** Qui ne peut ê - tre conso - lé - e

*pp*

**R.** Par - ce que ses fils — ne sont plus!..

-CLÉOPHAS.

*f*

Qu'on déli\_vre le roi de ces cris super\_

*f*

-RACHEL.

*f*

Si\_lence à vous dont la bouche est flé\_tri\_e! Si\_

*f* *sf* *f* *sf*

*f* *sf*

*p* mais rudement. *largement.*

\_len\_cel! si\_len\_cel! Vous a\_vez re\_ni\_é la pa\_tri\_

*sf* *ff* Allegro.

*riten.* *rall. e dim. molto.*

\_e! Oh! vous m'entendrez tous.. Et vous pleu\_rez comme nous!..

*riten.* *rall. e dim. molto.*

And<sup>te</sup> quasi adagio.

dolciss.

R.

And<sup>te</sup> quasi adagio. (80 - ♩)

*mf* *p* *m.g.* *pp*

Comme des

R.

lys — qui ferment leurs co — rol — les, Lorsque la nuit des —

R.

— cend — des cieux, — Ber — cés par nos tendres pa — ro —

R.

— les, A pei — ne nos enfants avaient fermé — les yeux!..

*poco riten.*



(d'une voix caressante)

*ppp*

R. Les bou - cles de leurs — cheve - lu -

*ppp*

R. - res Se dérou - laient — sur nos — bras nus, —

R. — Et sur nos seins — les dou - ces cré\_a - tu -

*poco cresc.*

*poco cresc.*

R. - res Fai - saient des rê - ves ingé - nus! — Sou -

*dolciss.* *rall. molto.* *p*

*dolciss.* *suivrez.*

2 Ped.

*Più mosso.*

R. *Più mosso.*  
 - dain, — un tu - multe — ef - froy - a - - -

*p*

R. - ble Par - tout — s'é - lève — en mè - me

R. *cresc. molto.*  
 temps. — Des sol - dats, — en - voy -

*cresc. molto.*

R. - és — par ce monstre — ex - é - cra - ble, Ve -

R. *f* *ff*  
 - naient é - gor - ger nos en - fants!  
*f* *ff* stringendo.

R. *p* *Molto più animato.*  
 En vain, nous voulons les dé-  
*Molto più animato.*  
*p*

R. - fen - dre! Nous of - frons no - tre  
*poco sf*

R. vie aux as - sas - sins, pour eux: Ils re-  
*f*

All<sup>o</sup> molto agitato.

R. *All<sup>o</sup> molto agitato.*

*f*

- fu - - sent de la pren - dre, Ren -

*rall. poco a poco.*

R. *riten. pp*

- dant ainsi leur crime encor plus o - di - eux! Nos en -

*rall. poco a poco.*

*p*

*riten.*

8<sup>a</sup> bassa -----

Andante con moto.

(avec des larmes dans la voix)

R. *Andante con moto.*

*pp*

- fants ne sont plus! Par d'hor - ri - bles bles -

8<sup>a</sup> bassa -----

R.

- su - res, Leur sang in - no - cent a cou -

8<sup>a</sup> bassa -----

R. *p*  
 - lé! Nos enfants ne sont plus! A -

R. - vec leurs âmes pu res Notre bon heur s'est en vo -

*smorzando. suivez.* *p*

R. *dim. e rall. molto.* *a piacere.*  
 - lé, Notre bon heur s'est en vo - lé!

*dim. e rall. molto.* *pp* *pp* *suivez.*

R. *long.* *accelerando e cresc. molto.* *8<sup>va</sup>* Hé -

*f* *long.* *8<sup>va</sup> bassa.*

## FINAL.

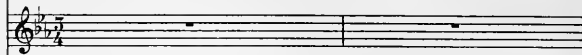
## MALÉDICTION, SCÈNE. CHŒUR CÉLESTE.

Maestoso ben marcato.

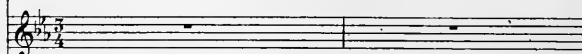
RACHEL.



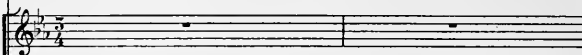
MEIRYANE.



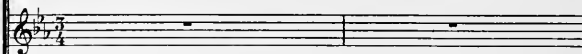
CLÉOPHAS.



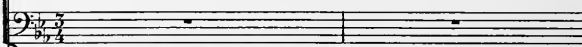
HÉRODE.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> DESSUS.

TÉNORS.



BASSES.



Maestoso ben marcato. (72:♩)

PIANO.



R.

- tend le cri des mè - res, Les â - mes des en -



R. *p*  
 - fants le por - tent jus - qu'à lui! Bien -

R. *p*  
 - tôt tu senti - ras le poids de ses co -

R. *cresc. molto.*  
 - lè - res, Et sur ton front l'é -

R. *ff*  
 - clair de sa foudre aura lui!

**Maestoso.**

*ff*

R. Hé - ro - de, le Sei-

**CLÉOPHAS.**

*ff*

Hé - ro - de, le Sei-

1<sup>er</sup> et 2<sup>ds</sup> Dessus. *ff*

Hé - ro - de, le Sei-

Ténors. *ff*

Hé - ro - de, le Sei-

Basses. *ff*

Hé - ro - de, le Sei-

**Maestoso.**

*ff*

R. - gneur — en — tend — le cri des mè - res, Les

C. - gneur — en — tend — le cri des mè - res, Les

D. - gneur — en — tend — le cri des mè - res, Les

T. - gneur — en — tend — le cri des mè - res, Les

B. - gneur — en — tend — le cri des mè - res, Les



R. *à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à*

C. *à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à*

D. *à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à*

T. *à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à*

B. *à - mes des en\_fants le por\_tent jus - qu'à*

R. *lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le* *p* *cresc.*

C. *lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le* *p* *cresc.*

D. *lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le* *p* *cresc.*

T. *lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le* *p*

B. *lui. Bien\_tôt tu senti\_ras le* *p*

R. poids — de ses co — lè — res! Et sur ton  
 C. poids — de ses co — lè — res! Et sur ton  
 A. poids — de ses co — lè — res! Et sur ton  
 T. poids — de ses co — lè — res! Et sur ton  
 B. poids — de ses co — lè — res! Et sur ton

*cresc.*

R. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui! *All<sup>o</sup> molto agitato.*  
 C. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui! — HÉRODE.  
 B. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui! *O se-z-*

R. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!  
 C. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!  
 A. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!  
 T. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!  
 B. *ff.* front — l'é — clair — de sa foudre aura lui!

*All<sup>o</sup> molto agitato. (138.)*  
*ff. sec. sec. f*

H. *- vous, mi - sé - ra - bles!*

H. *Je saurai châ - ti - er vos auda - ces cou -*

H. *- pa - bles! Trem - blez! je suis le mai - tre, et mal -*

*- MEIRYANE (douce, mais implacable)* *p*

H. *- heur à celui Dont les cris té - mérai - res...*

And<sup>te</sup> maestoso.

M

- ro - de, le Sei - gneur — en - tend le cri des mè - res, Les

And<sup>te</sup> maestoso.

*p*

M

à - mes des enfants le portent jus - qu'à lui!

*rall.* a Tempo All<sup>o</sup>

- HÉRODE. *p*

*rall.* a Tempo All<sup>o</sup>

Quoi! Meiry -

*p*

II

- a - ne! quoi! toi - mè - me! Tu ne sa - vais donc

*p*

II

pas — que si j'ai con - dam - né — Tant d'in - no -

*p*

*a piacere.*

H. *5*

- cents, c'était pour que le di\_a \_dème Appartint à tes fils!

*f*

*sotto voce.*

H.

Un roi des juifs est né! Il eût conquis le rang su-

*pp*

*poco sf*

H.

-pré - me, Les Ma \_ges me l'ont dit! — Les ma \_ges me l'ont dit!

*poco sf*

*pp riten.*

*a Tempo maestoso.*

*roll. e dim. molto.*

*p cresc.*

*p*

*cresc.*

*poco*

*o*

*poco.*

*m. d.*

*3*

**- RACHEL.** *f* Hé - ro - de, le Sei -

**- MEIRYANE.** *f* Hé - ro - de, le Sei -

**- CLÉOPHAS.** *f* Hé - ro - de, le Sei -

**- HÉRODE.** *f* (suppliant) Hé - ro - de, le Sei -

**Meirya - ne!**

**1<sup>rs</sup> Dessus.** *f* Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -

**2<sup>ds</sup> Dessus.** *f* Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -

**1<sup>rs</sup> Ténors.** *f* Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -

**2<sup>ds</sup> Ténors.** *f* Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -

**Basses.** *f* Hé - ro - de, le Sei - gneur — en -

R.  
- gneur — en\_tend — le cri des mè - res, Hé -

M.  
- gneur — en\_tend — le cri des mè - res, Hé -

C.  
- gneur — en\_tend — le cri des mè - res, Hé -

H.  
Meirya - ne!

1<sup>re</sup> D.  
- tend — le cri des mè - res, Les à - mes des en -

2<sup>de</sup> D.  
- tend — le cri des mè - res, Les à - mes des en -

3<sup>e</sup> T.  
- tend — le cri des mè - res, Les à - mes des en -

4<sup>e</sup> T.  
- tend — le cri des mè - res, Les à - mes des en -

B.  
- tend — le cri des mè - res, Les à - mes des en -

Piano accompaniment with triplets in the right hand and chords in the left hand.

allargando.

R. *p*  
\_ ro - de! Hé - ro - de, sois mau - dit! Bien.

M. *p*  
\_ ro - de! Hé - ro - de, sois mau - dit! Bien.

C. *p*  
\_ ro - de! Hé - ro - de, sois mau - dit! Bien.

H. Ah! ——— Mei - ry - a - ne. par toi, maudit! ———

allargando.

B. *p*  
\_ fants ——— l'em - portent jus - qu'à lui!

D. *p*  
\_ fants ——— l'em - portent jus - qu'à lui!

T. *p*  
\_ fants ——— l'em - portent jus - qu'à lui!

T. *p*  
\_ fants ——— l'em - portent jus - qu'à lui!

B. *p*  
\_ fants ——— l'em - portent jus - qu'à lui!

allargando. *dim. molto.*

*p*



R. *tôt* — *tu senti - ras* — *le poids* — *de ses co -*

M. *tôt* — *tu senti - ras* — *le poids* — *de ses co -*

C. *tôt* — *tu senti - ras* — *le poids* — *de ses co -*

H. *p*

*Je suis\_maudit!*

*p* Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

*p* Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

*p* Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

*p* Hé - ro - de, sois mau lit! Hé - ro - de!

*p* Hé - ro - de, sois maudit! Hé - ro - de!

*3*

R  
- lè - res! Et sur ton front l'é-

M  
- lè - res! Et sur ton front l'é-

C  
- lè - res! Et sur ton front l'é-

B  
Par toi maudit! Meirya - ne!

sois maudit! Hé - ro - de, soit maudit! soit mau-

sois maudit! Hé - ro - de, soit maudit! soit mau-

sois maudit! Hé - ro - de, soit maudit! soit mau-

sois maudit! Hé - ro - de, soit maudit! soit mau-

sois maudit! Hé - ro - de, soit maudit! soit mau-

sois maudit! Hé - ro - de, soit maudit! soit mau-

R.  
\_ clair \_\_\_\_\_ de sa foudre aura lui! Sois maudit! \_\_\_\_\_ sois mau\_

M.  
\_ clair \_\_\_\_\_ de sa foudre aura lui! Sois maudit! \_\_\_\_\_ sois mau\_

C.  
\_ clair \_\_\_\_\_ de sa foudre aura lui! Sois . maudit! \_\_\_\_\_ sois mau\_

H.  
Par toi, par toi maudit!

12.  
D.  
\_ dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

23.  
D.  
\_ dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

13.  
T.  
\_ dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

24.  
T.  
\_ dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

B.  
\_ dit! \_\_\_\_\_ Sois maudit! Héro - de! Héro - de!

*sf*

**Molto maestoso.**

R  
\_ dit! — Hé - ro - de, sois mau - dit!

M  
\_ dit! — Hé - ro - de, sois mau - dit!

C.  
\_ dit! — Hé - ro - de, sois mau - dit!

H.  
Ah! — je suis mau - dit!

1<sup>re</sup> D.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

2<sup>de</sup> D.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

3<sup>e</sup> T.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

2<sup>de</sup> T.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

B.  
sois maudit! Hé - ro - de, sois mau - dit!

(Avec un formidable  
éclat de la foudre, la nuit  
se fait tout à coup, et  
et trois anges enveloppés  
d'une éblouissante lumière  
paraissent sur le seuil  
du palais.)

La trompette d'argent  
aux lèvres ils annoncent  
la parole de Dieu.)

sec.

**fff Molto maestoso.**

1<sup>res</sup> Basses. *f* *rall.* *dim.*  
Ton crime est i - nu - tile et ta rage in - fé -

2<sup>des</sup> Basses. *f*  
Ton crime est i - nu - tile et ta rage in - fé -

*ff*  
3  
Musical notation for piano accompaniment.

1<sup>st</sup> Dessus. *pp*  
Et Je - sus, le sau - veur du

2<sup>nd</sup> Dessus. *pp*  
Et Je - sus, le sau - veur du

- cou - de!

- cou - de!

2 Ped. *pp md* *p*  
8

mon - de, Dans un a - si - le sûr Jé- *pp*

mon - de, Dans un a - si - le sûr Jé- *pp*

*Allegretto*

*cresc.*

1<sup>re</sup> D. *cresc.* *3*  
\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus - échappe à ta fu.

2<sup>de</sup> D. *cresc.* *3*  
\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus, Jé\_sus échappe à ta fu.

1<sup>rs</sup> Ténors. *cresc.* *3*  
Jé\_sus, — Jé\_sus, — Jé\_sus échappe à ta fu.

2<sup>ds</sup> Ténors. *cresc.* *3*  
Jé\_sus, — Jé\_sus, — Jé\_sus échappe à ta fu.

*p*

1<sup>re</sup> D. *p*  
\_reur! —

2<sup>de</sup> D. *p*  
\_reur! —

1<sup>re</sup> T. *p*  
\_reur! —

2<sup>de</sup> T. *p*  
\_reur! —

(1<sup>res</sup> Basses.) *ff*  
Et toi, — tu parai.

2<sup>des</sup> Basses. *ff*  
Et toi, — tu parai.

*ff* *3* *6* *ff* *3* *6* *ff* *3*

Très large.

RACHEL.

*fff*

Ah! —

MEIRYANE.

*fff*

Ah! —

CLÉOPHAS.

*fff*

Ah! —

HÉRODE.

*fff*

Ah! —

1<sup>re</sup> Dessus.*fff*

Ah! —

2<sup>de</sup> Dessus.*fff*

Ah! —

1<sup>er</sup> Ténors.*fff*

Ah! —

2<sup>de</sup> Ténors.*fff*

Ah! —

—tras — de — vant un Dieu ven — geur! —

—tras — de — vant un Dieu ven — geur! —

*fff* Très large.

tutta la forza

8<sup>a</sup> bassa —